

Herstellerinformationen

Iwachu Co. LTD Minami Senboku 2-23-9, 020-0863 Morioka Japan - Iwate
www.iwachu.co.jp /

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg
oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Stövchen und Untersetzer sind für den Einsatz mit Teelichtern und heißen Töpfen oder Kannen vorgesehen. Der Wärmer ist kein Werkzeug zum Wasserkochen, sondern dazu gedacht, Flüssigkeiten warm zu halten. Eisen ist ein Material, das leicht rostet, daher sollten Sie es nach der Verwendung mit einem weichen Tuch trockenwischen, um das Wasser zu entfernen.
2. Aufstellung: Stellen Sie die Stövchen und Untersetzer auf eine hitzebeständige und stabile Oberfläche. Achten Sie darauf, dass die Schutzkappen an den Füßen richtig angebracht sind, um Kratzer auf Möbelloberflächen zu vermeiden.
3. Teelichter (bei Stövchen): Verwenden Sie nur Teelichter in geeigneter Größe und stellen Sie sicher, dass sie sicher im Stövchen platziert sind.

Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Das Gusseisen wird heiß. Berühren Sie die Stövchen und Untersetzer während und nach dem Gebrauch nur an den dafür vorgesehenen, nicht erhitzten Stellen oder verwenden Sie einen Schutz wie Ofenhandschuhe.
2. Brandgefahr (bei Stövchen): Lassen Sie das brennende Teelicht niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass das Teelicht vollständig erloschen ist, bevor Sie das Stövchen bewegen oder reinigen.
3. Kratzgefahr: Wenn die Schutzkappen an den Füßen entfernt werden, können Stövchen und Untersetzer Oberflächen zerkratzen. Achten Sie darauf, die Schutzkappen zu verwenden oder die Produkte vorsichtig zu handhaben.

Sicherheitshinweise

1. Kinder: Halten Sie die Stövchen und Untersetzer sowie brennende Teelichter von Kindern fern, um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden.
 2. Lüftung (bei Stövchen): Verwenden Sie das Stövchen in gut belüfteten Bereichen, um die Ansammlung von Hitze und Rauch zu vermeiden.
 3. Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie die Stövchen und Untersetzer regelmäßig auf Risse oder andere Beschädigungen. Verwenden Sie beschädigte Produkte nicht weiter.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: These warmers and coasters are intended for use with tea lights and hot pots or kettles. The warmer is not a tool for boiling water, but rather for keeping liquids warm. Iron is a material that easily rusts, so you should wipe it dry with a soft cloth after use to remove any water.
2. Placement: Place the warmers and coasters on a heat-resistant and stable surface. Ensure that the protective caps on the feet are properly attached to prevent scratches on furniture surfaces.
3. Tea Lights (for warmers): Use only tea lights of appropriate size and make sure they are securely placed in the warmer.

Warning Notices

1. Heat Hazard: The cast iron gets hot. Only touch the warmers and coasters at designated, non-heated areas during and after use, or use a protective covering like oven mitts.
2. Fire Hazard (for warmers): Never leave the burning tea light unattended. Make sure the tea light is completely extinguished before moving or cleaning the warmer.
3. Scratch Hazard: Removing the protective caps on the feet can scratch surfaces. Be sure to use the protective caps or handle the products carefully.

Safety Instructions

1. Children: Keep the warmers and coasters, as well as burning tea lights, away from children to prevent burns and accidents.
2. Ventilation (for warmers): Use the warmer in well-ventilated areas to avoid the accumulation of heat and smoke.

3. Regular Inspection: Regularly inspect the warmers and coasters for cracks or other damages. Do not continue using damaged products.
-

Français

Avis de sécurité des produits

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Ces chauffe-plats et dessous de plat sont destinés à être utilisés avec des bougies chauffe-plat et des casseroles ou des cruches chaudes. Le chauffe-plat n'est pas un outil pour faire bouillir de l'eau, mais pour maintenir les liquides au chaud. Le fer est un matériau qui rouille facilement, il est donc recommandé de l'essuyer avec un chiffon doux après utilisation pour enlever l'eau.
2. Installation : Placez les chauffe-plats et dessous de plat sur une surface résistante à la chaleur et stable. Assurez-vous que les capuchons de protection aux pieds sont correctement fixés pour éviter les rayures sur les surfaces des meubles.
3. Bougies chauffe-plat (pour les chauffe-plats) : Utilisez uniquement des bougies chauffe-plat de taille appropriée et assurez-vous qu'elles sont correctement placées en toute sécurité dans le chauffe-plat.

Avertissements

1. Risque de chaleur : Le fer fondu devient chaud. Ne touchez les chauffe-plats et dessous de plat que sur les parties non chauffées prévues à cet effet pendant et après utilisation, ou utilisez une protection telle que des gants de four.
2. Risque d'incendie (pour les chauffe-plats) : Ne laissez jamais la bougie chauffe-plat allumée sans surveillance. Assurez-vous que la bougie est complètement éteinte avant de déplacer ou nettoyer le chauffe-plat.
3. Risque de rayures : Si les capuchons de protection aux pieds sont retirés, les chauffe-plats et dessous de plat peuvent rayer les surfaces. Veillez à utiliser les capuchons de protection ou à manipuler les produits avec précaution.

Consignes de sécurité

1. Enfants : Gardez les chauffe-plats et dessous de plat ainsi que les bougies chauffe-plat allumées hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures et les accidents.
2. Ventilation (pour les chauffe-plats) : Utilisez le chauffe-plat dans des zones bien ventilées pour éviter l'accumulation de chaleur et de fumée.

3. Inspection régulière : Vérifiez régulièrement les chauffe-plats et dessous de plat pour détecter les fissures ou autres dommages. N'utilisez pas les produits endommagés.

Nederlands

Productveiligheidsinstructies

Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: Deze warmhoudplaatjes en onderzetters zijn bedoeld voor gebruik met theelichtjes en hete potten of kannen. De warmhoudplaat is geen gereedschap om water te koken, maar om vloeistoffen warm te houden. IJzer is een materiaal dat gemakkelijk roest, dus na gebruik moet u het droogvegen met een zachte doek om het water te verwijderen.
2. Plaatsing: Plaats de warmhoudplaatjes en onderzetters op een hittebestendig en stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat de beschermkappen op de voeten correct zijn geplaatst om krassen op meubeloppervlakken te voorkomen.
3. Theelichtjes (bij warmhoudplaatjes): Gebruik alleen theelichtjes van geschikte grootte en zorg ervoor dat ze veilig in het warmhoudplaatje zijn geplaatst.

Waarschuwingen

1. Hittegevaar: Het gietijzer wordt heet. Raak de warmhoudplaatjes en onderzetters tijdens en na gebruik alleen aan op de daarvoor bestemde, niet-verhitte plekken of gebruik een bescherming zoals ovenwanten.
2. Brandgevaar (bij warmhoudplaatjes): Laat het brandende theelichtje nooit onbeheerd achter. Zorg ervoor dat het theelichtje volledig gedoofd is voordat u het warmhoudplaatje verplaatst of reinigt.
3. Krasgevaar: Als de beschermkappen van de voeten worden verwijderd, kunnen warmhoudplaatjes en onderzetters oppervlakken krassen. Zorg ervoor dat u de beschermkappen gebruikt of de producten voorzichtig behandelt.

Veiligheidsinstructies

1. Kinderen: Houd de warmhoudplaatjes en onderzetters en brandende theelichtjes uit de buurt van kinderen om brandwonden en ongelukken te voorkomen.
2. Ventilatie (bij warmhoudplaatjes): Gebruik het warmhoudplaatje in goed geventileerde ruimtes om de ophoping van hitte en rook te voorkomen.
3. Regelmatige inspectie: Controleer de warmhoudplaatjes en onderzetters regelmatig op scheuren of andere beschadigingen. Gebruik beschadigde

producten niet verder.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Questi rechaud e sottopentole sono destinati all'uso con candele tealight e pentole o brocche calde. Il riscaldatore non è uno strumento per bollire l'acqua, ma è progettato per mantenere calde le bevande. Il ferro è un materiale che tende a arrugginire, quindi è consigliabile asciugarlo con un panno morbido dopo l'uso per rimuovere l'acqua.
2. Posizionamento: Posizionare i rechaud e i sottopentole su una superficie resistente al calore e stabile. Assicurarsi che i tappi protettivi sui piedi siano correttamente posizionati per evitare graffi sulle superfici dei mobili.
3. Candele tealight (per i rechaud): Utilizzare solo candele tealight di dimensioni adeguate e assicurarsi che siano posizionate in modo sicuro nel rechaud.

Avvertenze

1. Pericolo di calore: Il ferro diventa caldo. Toccare i rechaud e i sottopentole solo nelle aree non riscaldate designate durante e dopo l'uso o utilizzare protezioni come guanti da forno.
2. Pericolo di incendio (per i rechaud): Non lasciare mai la candela tealight accesa incustodita. Assicurarsi che la candela sia completamente spenta prima di spostare o pulire il rechaud.
3. Pericolo di graffi: Rimuovendo i tappi protettivi dai piedi, i rechaud e i sottopentole possono graffiare le superfici. Assicurarsi di utilizzare i tappi protettivi o maneggiare i prodotti con cura.

Istruzioni di sicurezza

1. Bambini: Tenere i rechaud e i sottopentole, nonché le candele tealight accese, lontano dai bambini per evitare ustioni e incidenti.
2. Ventilazione (per i rechaud): Utilizzare il rechaud in aree ben ventilate per evitare accumuli di calore e fumo.
3. Ispezione regolare: Controllare regolarmente i rechaud e i sottopentole per verificare la presenza di crepe o altri danni. Non utilizzare prodotti danneggiati.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: Estes suportes e bases são destinados ao uso com velas tealight e panelas ou bules quentes. O aquecedor não é uma ferramenta para ferver água, mas sim para manter líquidos quentes. O ferro é um material que enferruja facilmente, portanto, após o uso, limpe-o com um pano macio para remover a água.
2. Colocação: Coloque os suportes e bases em uma superfície resistente ao calor e estável. Certifique-se de que as tampas de proteção nos pés estejam corretamente colocadas para evitar arranhões nas superfícies dos móveis.
3. Velas tealight (nos suportes): Use apenas velas tealight de tamanho apropriado e certifique-se de que estejam colocadas com segurança no suporte.

Avisos

1. Perigo de calor: O ferro fundido fica quente. Toque nos suportes e bases durante e após o uso apenas nas áreas designadas não aquecidas ou use uma proteção, como luvas de forno.
2. Perigo de incêndio (nos suportes): Nunca deixe a vela tealight acesa sem supervisão. Certifique-se de que a vela esteja completamente apagada antes de mover ou limpar o suporte.
3. Perigo de arranhões: Se as tampas de proteção nos pés forem removidas, os suportes e bases podem arranhar superfícies. Certifique-se de usar as tampas de proteção ou manusear os produtos com cuidado.

Instruções de segurança

1. Crianças: Mantenha os suportes e bases, bem como as velas tealight acesas, longe das crianças para evitar queimaduras e acidentes.
2. Ventilação (nos suportes): Use o suporte em áreas bem ventiladas para evitar o acúmulo de calor e fumaça.
3. Inspeção regular: Verifique regularmente os suportes e bases em busca de rachaduras ou outros danos. Não continue a usar produtos danificados.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweiser

1. Verwendung: Dës Stéck a Platen sinn fir den Asaz mat Teelichter an heeschen Tëpelen oder Kannen geduecht. De Warmer ass keen Instrument fir Waasser ze kachen, mä dofir geduecht, Flësegkeeten waarm ze halen. Iess is e Material, dat séier roust, dofir sollt Dir et no der Benotzung mat engem douxem Dëschentuch oftrocken, fir d'Waasser ze entfärnen.
2. Opstellung: Stellt d'Stéck a Platen op eng hitzebestännege a stabile Fläche. Achteg, dass d'Schutzkappen un de Fëss richtig ugebruecht sinn, fir Kratzer op Mëbeloberflächen ze vermeiden.
3. Teelichter (bei Stéck): Benotzt nëmmen Teelichter an enger passender Gréisst an stellt sécher, dass se sécher am Stéck platziert sinn.

Warnhinweiser

1. Hëtzegeféier: D'Gussiess gött héiss. Rührt d'Stéck a Platen während an no der Benotzung nëmmen un den dofir virgesiengen, net erhëtzte Stellen un oder benotzt en Schutz wéi Ofenhandschonger.
2. Brandgeféier (bei Stéck): Loosst de brennenden Teelicht ni niemools onbewacht. Stellt sécher, dass de Teelicht vollstänneg erlos ass, ier Dir d'Stéck beweegt oder reingt.
3. Kratzgeféier: Wann d'Schutzkappen un de Fëss ewechgeholl ginn, kënnen Stéck a Platen Oberflächen zerkratzen. Achteg, d'Schutzkappen ze benotzen oder d'Produkter virsichtig ze handhaben.

Sécherheets-Hinweiser

1. Kanner: Hält d'Stéck a Platen an och brennend Teelichter vun de Kanner ewech, fir Verbrennungen an Accidenter ze vermeiden.
2. Lüftung (bei Stéck): Benotzt d'Stéck an gudd belüftete Beräicher, fir d'Ufank vu Hëtze an Rauch ze vermeiden.
3. Regulär Inspektioun: Iwwerprüift d'Stéck a Platen regelméisseg op Rësser oder aner Schueden. Benotzt beschätegt Produkter net méi weider.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohje

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Nämä kynttilänlämmittimet ja alustat on tarkoitettu käytettäväksi kynttilöiden ja kuumien pannujen tai kannujen kanssa. Lämmitin ei ole tarkoitettu veden keittämiseen, vaan nesteen lämpimänä pitämiseen. Rauta on materiaali, joka helposti ruostuu, joten pyyhi se käytön jälkeen pehmeällä liinalla kuivaksi poistaaksesi veden.
2. Sijoitus: Aseta kynttilänlämmittimet ja alustat lämpöä kestäväälle ja vakaalle pinnalle. Varmista, että suojakorkit jaloissa ovat oikein kiinnitetty estääksesi naarmuja huonekalupinnoille.
3. Kynttilät (kynttilänlämmittimissä): Käytä vain sopivan kokoisia kynttilöitä ja varmista, että ne on asetettu turvallisesti kynttilänlämmittimeen.

Varoitukset

1. Kuumavaara: Valurauta kuumenee. Kosketa kynttilänlämmittimiä ja alustoja vain niille tarkoitetuilla, ei kuumilla alueilla käytön aikana ja jälkeen tai käytä suojana esimerkiksi uunihanskoja.
2. Tulipalovaara (kynttilänlämmittimissä): Älä jätä palavaa kynttilää valvomatta. Varmista, että kynttilä on sammunut kokonaan ennen kuin siirrät tai puhdistat kynttilänlämmittimen.
3. Naarmuuntumisvaara: Jos suojakorkit jaloista poistetaan, kynttilänlämmittimet ja alustat voivat naarmuttaa pintoja. Varmista, että käytät suojakorkkeja tai käsittelet tuotteita varovasti.

Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä kynttilänlämmittimet ja alustat sekä palavat kynttilät poissa lasten ulottuvilta välttääksesi palovammoja ja tapaturmia.
2. Ilmanvaihto (kynttilänlämmittimissä): Käytä kynttilänlämmittintä hyvin ilmastoiduilla alueilla välttääksesi lämmön ja savun kertymistä.
3. Säännöllinen tarkastus: Tarkista kynttilänlämmittimet ja alustat säännöllisesti halkeamien tai muiden vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioituneita tuotteita enää.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Disse varmeplader og underlag er beregnet til brug med fyrfadslys og varme gryder eller kander. Varmeholderen er ikke et værktøj til at koge vand, men til at holde væsker varme. Jern er et materiale, der let ruster, så du bør tørre det af med en blød klud efter brug for at fjerne vandet.
2. Placering: Placer varmepladerne og underlagene på en varmebestandig og stabil overflade. Sørg for, at beskyttelseshætterne på fødderne er korrekt monteret for at undgå ridser på møbeloverflader.
3. Fyrfadslys (på varmeplader): Brug kun fyrfadslys i passende størrelse, og sørg for, at de er sikkert placeret i varmepladen.

Advarsler

1. Varme fare: Jernet bliver varmt. Berør ikke varmepladerne og underlagene under og efter brug kun på de dertil beregnede, ikke opvarmede områder, eller brug beskyttelse som ovnhandsker.
2. Brandfare (på varmeplader): Lad aldrig det brændende fyrfadslys være uden opsyn. Sørg for, at fyrfadslyset er helt slukket, før du flytter eller rengør varmepladen.
3. Ridsefare: Hvis beskyttelseshætterne på fødderne fjernes, kan varmepladerne og underlagene ridse overflader. Sørg for at bruge beskyttelseshætterne eller håndter produkterne forsigtigt.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold varmepladerne og underlagene samt brændende fyrfadslys væk fra børn for at undgå forbrændinger og ulykker.
2. Ventilation (på varmeplader): Brug varmepladen i godt ventilerede områder for at undgå ophobning af varme og røg.
3. Regelmæssig inspektion: Kontroller varmepladerne og underlagene regelmæssigt for revner eller andre skader. Brug ikke beskadigede produkter.

Eesti keel

Tooteturvalisuse juhend

Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: Need alused ja alustassid on mõeldud kasutamiseks teeküünalde ja kuumade pottide või kannudega. Soojendaja ei ole mõeldud vee keetmiseks, vaid vedelike soojana hoidmiseks. Raud on materjal, mis kipub kergesti roostetama, seega pärast kasutamist pühkige see pehme lapiga kuivaks, et eemaldada vesi.
2. Paigutus: Asetage alused ja alustassid kuumakindlale ja stabiilsele pinnale. Veenduge, et jalgadel olevad kaitsekorgid on õigesti paigaldatud, et vältida kriimustusi mööbli pindadel.
3. Teeküünlad (aluste puhul): Kasutage ainult sobiva suurusega teeküünlaid ja veenduge, et need on alustes turvaliselt paigutatud.

Hoiatused

1. Kuumaohut: Valuraud kuumeneb. Puudutage aluseid ja alustasse kasutamise ajal ja pärast seda ainult selleks ettenähtud, mitte kuumenenud kohtades või kasutage kaitseks näiteks ahjukindaid.
2. Tuleohut (aluste puhul): Ärge jätke põlevat teeküünalt kunagi järelevalveta. Veenduge, et teeküünal on täielikult kustunud enne aluse liigutamist või puhastamist.
3. Kriimustusohut: Kui kaitsekorgid jalgadelt eemaldatakse, võivad alused ja alustassid pindu kriimustada. Veenduge, et kasutate kaitsekorki või käsitsege tooteid ettevaatlikult.

Turvajuhised

1. Lapsed: Hoidke alused ja alustassid ning põlevad teeküünlad lastest eemal, et vältida põletusi ja õnnetusi.
2. Ventilatsioon (aluste puhul): Kasutage aluseid hästi ventileeritavates piirkondades, et vältida kuumuse ja suitsu kogunemist.
3. Regulaarne kontroll: Kontrollige aluseid ja alustasse regulaarselt pragude või muude kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kahjustatud tooteid edasi.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Dessa värmeljusstakar och underlägg är avsedda för användning med värmeljus och heta kastruller eller kannor. Värmaren är inte avsedd för att koka vatten, utan för att hålla vätskor varma. Järn är ett material som lätt rostar, så torka av det med en mjuk trasa efter användning för att ta bort vatten.
2. Placering: Placera värmeljusstakarna och underläggen på en värmetålig och stabil yta. Se till att skyddskåporna på fötterna är korrekt monterade för att undvika repor på möbelns ytor.
3. Värmeljus (för värmeljusstakar): Använd endast värmeljus av lämplig storlek och se till att de är säkert placerade i värmeljusstaken.

Varningsanvisningar

1. Värmevarning: Gjutjärnet blir varmt. Rör endast vid värmeljusstakarna och underläggen under och efter användning på de avsedda, icke uppvärmda områdena eller använd en skyddsanordning som ugnshandskar.
2. Brandvarning (för värmeljusstakar): Lämna aldrig det brinnande värmeljuset obevakat. Se till att värmeljuset har slocknat helt innan du flyttar eller rengör värmeljusstaken.
3. Repningsvarning: Om skyddskåporna på fötterna tas bort kan värmeljusstakar och underlägg repa ytor. Se till att använda skyddskåpor eller hantera produkterna försiktigt.

Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll värmeljusstakar och underlägg samt brinnande värmeljus borta från barn för att undvika brännskador och olyckor.
2. Ventilation (för värmeljusstakar): Använd värmeljusstaken i välventilerade områden för att undvika upphettning och rökansamling.
3. Reguljär inspektion: Kontrollera värmeljusstakar och underlägg regelbundet för sprickor eller andra skador. Använd inte skadade produkter vidare.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá na stócáin agus na huasghráinní seo deartha le haghaidh úsáide le solasgréine agus potaí nó cannaí te. Níl an teasaitheoir mar uirlis le haghaidh fiuchadh uisce, ach chun folyúide a chothú. Is ábhar é an iarainn a dhéanann sé a dhéanamh, mar sin ba cheart duit é a thriomú le liathróid bog tar éis úsáide chun an t-uisce a bhaint amach.
2. Socraíocht: Cuir na stócáin agus na huasghráinní ar dromchla teasa-éadroma agus seasmhach. Bí cinnte go bhfuil na caipíní cos ar na cosa ceart go maith chun scrátaí a sheachaint ar dromchlaí troscáin.
3. Solasgréine (le stócáin): Úsáid amháin solasgréine i méid oiriúnach agus bí cinnte go bhfuil siad socraithe go sábháilte sa stócán.

Rabhadh

1. Géaradh Teasa: Bíonn an iarainn gasta. Ná brúigh ar na stócáin agus na huasghráinní le linn agus tar éis úsáide ach ar na suíomhanna nach bhfuil teasa orthu nó úsáid cosantóir cos ar nós lámhainní oighe.
2. Dainséar (le stócáin): Ná lig don solasgréine a dhó agus é ag loscadh. Bí cinnte go bhfuil an solasgréine scriosta go hiomlán sula ndéanann tú an stócán a ghluaiseacht nó a ghlanadh.
3. Géaradh Scráta: Más rud é go ndéantar na caipíní cos a bhaint, is féidir le stócáin agus huasghráinní dromchlaí a scrathadh. Bí aireach go bhfuil na caipíní cos á úsáid nó bí cúramach leis na táirgí a bhainistiú go cúramach.

Treoracha Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh na stócáin agus na huasghráinní chomh maith le solasgréine ag loscadh i bhfad ó leanaí chun dóibh a bheith i bhfolach ó ghortuithe agus tubaistí.
 2. Aeráil (le stócáin): Úsáid an stócán i réimsí maith aeirithe chun cumaíocht teasa agus deataigh a sheachaint.
 3. Scrúdú Rialta: Scrúdaigh na stócáin agus na huasghráinní go rialta ar ghrianta nó ar bhagairtí eile. Ná úsáid táirgí damáiste.
-

Íslenskur

Vörumerkingar um öryggi

Leiðbeiningar um hvernig á að haga sér

1. Notkun: Þessi undirstöður og undirstöður eru ætlaðar til notkunar með tealyktum og heitum pottum eða kettlum. Hiti er ekki verkfæri til að sjóða vatn, heldur til að halda vökva heitum. Járn er efni sem hrörnar auðveldlega, því ættirðu að þurrka það með mjúkri klútu eftir notkun til að fjarlægja vatnið.
2. Uppsetning: Settu undirstöðurnar og undirstöðurnar á hitastandandi og stöðuga yfirborð. Gakktu varlega að því að vernda fótana með verndarhúsum til að koma í veg fyrir skrámur á húsgögnum.
3. Tealyktir (með undirstöðum): Notaðu aðeins tealyktir í viðeigandi stærð og gangaðu úr skugga um að þær séu rétt settar í undirstöðunni.

Varnarviðvörðun

1. Hættulegur hiti: Járn verður heitt. Snertu undirstöðurnar og undirstöðurnar aðeins á þeim stað sem ekki er hitaður á meðan þú notar þær eða eftir notkun, eða notaðu verndarhanska.
2. Eldhætta (með undirstöðum): Láttu ekki brennandi tealyktina vera óvart. Gakktu úr skugga um að tealyktin sé alveg slókt áður en þú færir undirstöðuna eða hreinsar hana.
3. Skramlahætta: Ef verndarhúsin eru fjarlægð frá fótunum geta undirstöðurnar og undirstöðurnar skrámast yfirborð. Gakktu varlega að því að nota verndarhúsin eða haga þér varlega við vöruna.

Öryggisviðvörðun

1. Börn: Haltu börnum í burtu frá undirstöðum og undirstöðum og brennandi tealyktum til að koma í veg fyrir brennur og slys.
2. Loftgæði (með undirstöðum): Notaðu undirstöðuna í vel lofaðum svæðum til að koma í veg fyrir að hiti og reykur safnist.
3. Regluleg skoðun: Athugaðu undirstöðurnar og undirstöðurnar reglulega eftir sprungur eða aðrar skadar. Notaðu ekki skemmdar vörur áfram.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ovi podmetači i stalci namijenjeni su za korištenje s čajnim svijećama i vrućim loncima ili vrčevima. Grijač nije alat za kuhanje vode, već služi za održavanje tekućina toplima. Željezo je materijal koji lako hrđa, stoga ga nakon uporabe obrišite suhom krpom kako biste uklonili vodu.
2. Postavljanje: Stavite podmetače i stalke na otpornu na toplinu i stabilnu površinu. Pazite da su zaštitni čepovi na nogama pravilno postavljeni kako biste izbjegli ogrebotine na površinama namještaja.
3. Čajne svijeće (za stalke): Koristite samo čajne svijeće odgovarajuće veličine i pobrinite se da su sigurno postavljene u stalak.

Upozorenja

1. Opasnost od topline: Željezo postaje vruće. Dodirujte podmetače i stalke tijekom i nakon uporabe samo na predviđenim, nezagrijanim mjestima ili koristite zaštitu poput rukavica za pećnicu.
2. Opasnost od požara (za stalke): Nikada ne ostavljajte upaljenu čajnu svijeću bez nadzora. Pazite da je čajna svijeća potpuno ugašena prije nego što premjestite ili očistite stalak.
3. Opasnost od ogrebotina: Ako se zaštitni čepovi na nogama uklone, podmetači i stalci mogu ogrebat površine. Pazite da koristite zaštitne čepove ili pažljivo rukujte proizvodima.

Sigurnosne upute

1. Djeca: Držite podmetače i stalke te upaljene čajne svijeće dalje od djece kako biste izbjegli opekline i nesreće.
2. Prozračivanje (za stalke): Koristite stalak na dobro prozračenim područjima kako biste izbjegli nakupljanje topline i dima.
3. Redovita inspekcija: Redovito provjeravajte podmetače i stalke na pukotine ili druge oštećenja. Ne koristite oštećene proizvode dalje.

Norsk

Produkt sikkerhetsanvisning

Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Disse varmeplatene og underlagene er ment for bruk med telys og varme pottar eller kanner. Varmeholderen er ikke ment for å koke vann, men for å holde væsker varme. Jern er et materiale som lett rustar, derfor bør du tørke det av med en myk klut etter bruk for å fjerne vannet.
2. Plassering: Plasser varmeplatene og underlagene på en varmebestandig og stabil overflate. Pass på at beskyttelseshettene på føttene er riktig festet for å unngå riper på møbeloverflater.
3. Telys (på varmeplater): Bruk kun telys i passende størrelse og sørg for at de er trygt plassert i varmeplaten.

Advarsler

1. Varme fare: Jernet blir varmt. Berør varmeplatene og underlagene kun på de angitte, ikke oppvarmede områdene under og etter bruk, eller bruk beskyttelse som ovnhansker.
2. Brannfare (på varmeplater): La aldri det brennende telyset være uten tilsyn. Sørg for at telyset er fullstendig slukket før du flytter eller rengjør varmeplaten.
3. Ripefare: Hvis beskyttelseshettene på føttene fjernes, kan varmeplatene og underlagene ripe overflater. Pass på å bruke beskyttelseshettene eller håndter produktene forsiktig.

Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold varmeplatene og underlagene samt brennende telys unna barn for å unngå forbrenninger og ulykker.
2. Ventilasjon (på varmeplater): Bruk varmeplaten i godt ventilerte områder for å unngå opphopning av varme og røyk.
3. Regelmessig inspeksjon: Sjekk varmeplatene og underlagene jevnlig for sprekker eller andre skader. Ikke bruk skadede produkter vidare.

čestina

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Tyto podložky a podstavce jsou určeny k použití s čajovými svíčkami a horkými hrnci nebo konvicemi. Ohřívač není nástrojem k vaření

vody, ale slouží k udržování tekutin teplých. Železo je materiál, který snadno rezaví, proto je po použití doporučeno setřít ho suchým hadříkem, aby se odstranila voda.

2. Umístění: Umístěte podložky a podstavce na odolný a stabilní povrch. Dbejte na to, aby byly ochranné krytky na nožkách správně umístěny, aby se zabránilo poškrábání povrchů nábytku.
3. Čajové svíčky (u podložek): Používejte pouze čajové svíčky vhodné velikosti a ujistěte se, že jsou bezpečně umístěny v podložce.

Varování

1. Nebezpečí horka: Litina se zahřeje. Dotýkejte se podložek a podstavců během a po použití pouze na určených, nezahřátých místech nebo používejte ochranné rukavice.
2. Nebezpečí požáru (u podložek): Nikdy nenechávejte hořící čajovou svíčku bez dozoru. Ujistěte se, že je čajová svíčka zcela uhašena, než podložku přemístíte nebo vyčistíte.
3. Nebezpečí poškrábání: Pokud jsou ochranné krytky na nožkách odstraněny, mohou podložky a podstavce poškrábat povrchy. Dbejte na to, abyste používali ochranné krytky nebo výrobky opatrně zacházeli.

Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte podložky a podstavce a hořící čajové svíčky mimo dosah dětí, abyste zabránili popáleninám a nehodám.
2. Větrání (u podložek): Používejte podložky v dobře větraných prostorách, abyste zabránili hromadění tepla a kouře.
3. Pravidelná kontrola: Pravidelně kontrolujte podložky a podstavce na praskliny nebo jiné poškození. Poškozené výrobky nepoužívejte dále.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Kezelési útmutatók

1. Használat: Ezek a lángállványok és alátétek gyertyák és forró edények vagy kancsók használatára készültek. A melegítő nem vízfóraló eszköz, hanem arra szolgál, hogy a folyadékokat melegen tartsa. A vas olyan anyag, amely könnyen rozsdásodik, ezért használat után puha ronggyal törölje szárazra, hogy eltávolítsa a vizet.
2. Elhelyezés: Helyezze el a lángállványokat és alátéteket hőálló és stabil felületre. Ügyeljen arra, hogy a lábakra szerelt védősapkák megfelelően legyenek felhelyezve, hogy elkerülje a bútorfelületek karcolását.

3. Gyertyák (lángállványoknál): Csak megfelelő méretű gyertyákat használjon, és győződjön meg róla, hogy biztonságosan el vannak helyezve a lángállványban.

Figyelmeztetések

1. Forróságveszély: A öntöttvas felmelegszik. A lángállványokat és alátéteket csak a megfelelő, nem felmelegedett területeken érintse meg használat közben és után, vagy használjon védőkesztyűt.
2. Tűzveszély (lángállványoknál): Soha ne hagyja felügyelet nélkül a égő gyertyát. Győződjön meg róla, hogy a gyertya teljesen eloltott, mielőtt elmozdítaná vagy tisztítaná a lángállványt.
3. Karcolásveszély: Ha eltávolítja a lábakra szerelt védősapkákat, a lángállványok és alátétek felületeket karcolhatnak. Ügyeljen arra, hogy használja a védősapkákat, vagy óvatosan bánjon a termékekkel.

Biztonsági útmutatók

1. Gyermekek: Tartsa távol a lángállványokat és alátéteket, valamint az égő gyertyákat a gyermekektől, hogy elkerülje a égési sérüléseket és baleseteket.
2. Szellőzés (lángállványoknál): Használja a lángállványt jól szellőző területeken, hogy elkerülje a hő és füst felhalmozódását.
3. Rendszeres ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a lángállványokat és alátéteket repedésekre vagy egyéb sérülésekre. Ne használja tovább a sérült termékeket.